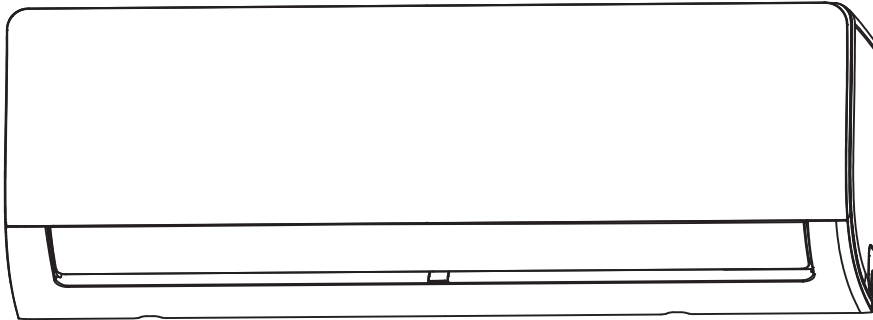


مكيف الهواء للغرفة من النوع المنفصل



دليل المستخدم

INVUE-18HB3D



#### ملاحظة مهمة:

يرجى قراءة هذا الدليل وكتيب السلامة (إن وجد) بعناية قبل تركيب وتثبيت أو تشغيل وحدة تكييف الهواء الجديدة. تأكد من الاحتفاظ بهذا الدليل حتى تتمكن من الرجوع إليه في المستقبل.

يرجى التحقق من الطرازات المعتمدة والبيانات الفنية وغاز الفريون (إن وجد) ومعلومات الشركة المصنعة من "دليل استخدام المالك - بطاقة المنتج" في عبوة الوحدة الخارجية (للمنتجات في الاتحاد الأوروبي فقط) أو في عبوة الوحدة الداخلية (حسب الطراز).



شركة أكرم سبيتاني وأولاده  
المساهمة الخصوصية

تلفون: 1700 550 110 | [www.sbitany.com](http://www.sbitany.com)

## جدول المحتويات

03 ..... احتياطات السلامة

### دليل استخدام المالك

07 ..... مواصفات ومميزات الوحدة

- 07 ..... 1. شاشة عرض الوحدة الداخلية
- 08 ..... 2. درجة حرارة التشغيل
- 09 ..... 3. ميزات أخرى
- 10 ..... 4. ضبط زاوية تدفق الهواء
- 10 ..... 5. التشغيل اليدوي (بدون جهاز التحكم عن بعد)

11 ..... العناية والصيانة

13 ..... استكشاف الأخطاء وإصلاحها

## احتياطات السلامة

### اقرأ احتياطات السلامة قبل التشغيل والتركيب

قد يؤدي التنشيط غير الصحيح نتيجة لتجاهل التعليمات إلى حدوث أضرار جسيمة أو إصابات خطيرة. يتم الإشارة إلى احتمال وجود خطورة للأضرار أو الإصابات المحتملة بعلامة تحذير أو تنبيه.



#### تحذير

يشير هذا الرمز إلى احتمالية تعرض الأفراد للإصابة أو احتمال فقدانهم لحياتهم.



#### تنبيه

يشير هذا الرمز إلى احتمال حدوث أضرار بالممتلكات أو عواقب وخيمة.

### ⚠ تحذير

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة والمنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم ل استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة. لا يسمح للأطفال باللعب أو العبث بالجهاز. لا ينبغي على الأطفال إجراء عمليات التنظيف أو الصيانة دون إشراف (حسب لائحة تعليمات دول الاتحاد الأوروبي).

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

### ⚠ تحذيرات لاستخدام المنتج

- في حالة حدوث أمر غير طبيعي (مثل رائحة حرق)، قم بإيقاف تشغيل الوحدة على الفور وافصل الطاقة. اتصل بالموزع للحصول على تعليمات لتجنب التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو الإصابة.
- لا تدخل أصابعك أو العصي أو أي أجسام أخرى في مدخل أو مخرج الهواء. قد يتسبب ذلك في حدوث إصابة، نظرًا لأن المروحة قد تدور بسرعات عالية.
- لا تستخدم رذاذات قابلة للاشتعال مثل رذاذ الشعر أو الدهان أو الرش بالقرب من الوحدة. فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق.
- لا تشغل مكيف الهواء في أماكن قريبة أو حول الغازات القابلة للاشتعال. قد يتجمع الغاز المنبعث حول الوحدة ويسبب انفجارًا.
- لا تشغل مكيف الهواء الخاص بك في غرفة رطبة مثل الحمام أو غرفة الغسيل. قد يتسبب التعرض المفرط للماء إلى حدوث تماس كهربائي في المكونات الكهربائية.
- لا تتعرض للهواء البارد بشكل مباشر لفترة طويلة من الزمن.
- لا تسمح للأطفال باللعب بمكيف الهواء. يجب مراقبة الأطفال عند تواجدهم حول الوحدة في جميع الأوقات.
- إذا تم استخدام مكيف الهواء أثناء استخدام أفران أو أجهزة تدفئة أخرى، تأكد من تهوية الغرفة جيدًا لتجنب نقص الأكسجين.
- في بيئات وظيفية معينة، مثل المطابخ وغرف الخوادم وغيرها، يُفضل بشدة استخدام وحدات تكييف الهواء المصممة خصيصًا لهذه البيئات.

### تحذيرات التنظيف والصيانة

- أطفئ الجهاز وافصل الطاقة قبل التنظيف؛ حيث يمكن أن يؤدي تجاهل هذا التحذير إلى حدوث صدمة كهربائية.
- لا تقم بتنظيف مكيف الهواء بكميات كبيرة من الماء.
- كما يجب عدم استخدام وسائل التنظيف القابلة للاشتعال، حيث يمكن أن تتسبب في حدوث حريق أو نشوب.

## ⚠️ تنبيه

- أطفئ مكيف الهواء وافصل الطاقة عنه إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة.
- قم بإيقاف تشغيل الوحدة وافصلها خلال العواصف.
- تأكد من مكانية تصريف المياه المتكثفة من الوحدة دون عوائق.
- لا تقم بتشغيل مكيف الهواء ويديك رطبة. قد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الاستخدام المقصود به.
- لا تتسلق فوق الوحدة أو تضع أشياء على الجزء الخارجي للوحدة.
- لا تسمح لمكيف الهواء بالعمل لفترات طويلة مع فتح الأبواب أو النوافذ، أو إذا كانت نسبة الرطوبة مرتفعة جدًا.

## ⚠️ تحذيرات كهربائية

- استخدم السلك الكهربائي المحدد فقط. إذا تضرر السلك الكهربائي أو تلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب الأخطار.
- حافظ على نظافة قابس الطاقة. قم بإزالة أي غبار أو أوساخ تتراكم على القابس أو حوله. يمكن أن يتسبب الغبار المتراكم في حدوث حريق أو صدمة كهربائية.
- لا تسحب سلك الطاقة لفصل الوحدة. امسك القابس بإحكام واسحبه من المأخذ. قد يتسبب سحب السلك مباشرة في تلفه، مما يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- لا تقم بتعديل طول سلك إمداد الطاقة أو استخدام سلك تمديد كهربائي لتشغيل الوحدة.
- لا تشارك مأخذ التيار الكهربائي مع أجهزة كهربائية أخرى. يمكن أن يتسبب التزويد الكهربائي غير الصحيح أو غير الكافي في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- يجب أن يتم تأريض المنتج بشكل صحيح أثناء التثبيت، لتجنب حدوث صدمة كهربائية.
- بالنسبة لجميع الأعمال الكهربائية، يجب عليك اتباع جميع معايير ولوائح الأسلاك المحلية والوطنية، والرجوع إلى دليل التثبيت. قم بتوصيل الكابلات بإحكام وثبتها بإحكام لمنع العوامل الخارجية من إتلاف الجهاز. يمكن أن تؤدي التوصيلات الكهربائية غير الصحيحة إلى ارتفاع درجة الحرارة ونشوب حريق، وقد تسبب أيضًا في حدوث صدمة كهربائية. يجب إجراء جميع التوصيلات الكهربائية وفقًا لمخطط التوصيلات الكهربائية الموجود على لوحات الوحدات الداخلية والخارجية.
- يجب ترتيب جميع الأسلاك بشكل صحيح لضمان إغلاق غطاء لوحة التحكم بشكل صحيح. إذا لم يتم إغلاق غطاء لوحة التحكم بشكل صحيح، يمكن أن يؤدي ذلك إلى تأكلها والتسبب في ارتفاع درجة حرارة نقاط التوصيل الموجودة على الجهاز، أو نشوب حريق، أو حدوث صدمة كهربائية.
- في حال توصيل الطاقة بالأسلاك الثابتة، يجب أن يتم دمج جهاز فصل لجميع الأقطاب والذي يحتوي على مسافات فاصلة لا تقل عن 3 مم في جميع الأقطاب، ويحتوي على تيار تسرب قد يتجاوز 10 مللي أمبير، ويجب أن يتم دمج جهاز فصل التيار الباقي (RCD) الذي يحتوي على تيار تشغيل باقي يصل إلى 30 مللي أمبير، ويجب أن يتم دمج هذه الأجهزة في الأسلاك الثابتة وفقًا للوائح الأسلاك.

## لاحظ المواصفات الخاصة بالصمامات:

تم تصميم لوحة الدائرة الكهربائية (PCB) لمكيف الهواء بصمام لتوفير الحماية من التيار الزائد. يتم طباعة مواصفات الصمام على لوحة الدائرة الكهربائية، مثل:

T30A/250VAC، T20A/250VAC، T5A/250VAC، T3.15A/250VAC، T5AL/250VAC، T3.15AL/250VAC، إلخ.

**ملاحظة:** بالنسبة للوحدات التي تستخدم غاز التبريد R32 أو R290، يمكن استخدام الصمام السيراميكي الخاص بمقاومة الانفجار فقط.

## مصباح الأشعة فوق البنفسجية UV-C (ينطبق على الوحدة التي تحتوي على مصباح UV-C فقط)

تحتوي هذه الوحدة على مصباح UV-C. اقرأ تعليمات الصيانة قبل فتح الجهاز.

1. لا تشغل مصابيح UV-C خارج الجهاز.
2. يجب عدم تشغيل الأجهزة التي بها تلف واضح.
3. قد يؤدي الاستخدام غير المقصود للجهاز أو حدوث أضرار أو تلف في الهيكل إلى تسرب إشعاع UV-C الخطير. قد تسبب الأشعة فوق البنفسجية، حتى ولو تم التعرض لها بجرعات صغيرة، ضررًا للعينين والجلد.

4. قبل فتح الأبواب ولوحات الوصول التي تحمل رمز خطر الإشعاع فوق البنفسجي لأغراض صيانة المستخدم، يُفضل فصل التيار الكهربائي.
  5. لا يمكن تنظيف أو إصلاح أو استبدال مصباح UV-C.
  6. لا ينبغي إزالة علامة الأشعة فوق البنفسجية التي تحمل رمز خطر الأشعة فوق البنفسجية.
- تحذير** ⚠️ يحتوي هذا الجهاز على مصدر باعث للأشعة فوق البنفسجية. لا تحقق في مصدر الضوء.

## ⚠️ تحذيرات لتركيب المنتج

1. يجب أن يتم التثبيت بواسطة وكيل أو متخصص معتمد. قد يؤدي التركيب الخاطئ إلى تسرب الماء أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
2. يجب أن يتم التثبيت وفقًا لتعليمات التثبيت. يمكن أن يؤدي التركيب غير الصحيح إلى تسرب الماء أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- (في أمريكا الشمالية، يجب أن يتم التثبيت وفقًا لمتطلبات NEC و CEC من قبل موظفين معتمدين فقط.)
3. اتصل بفني خدمة معتمد لإصلاح أو صيانة هذه الوحدة. يجب تثبيت هذا الجهاز وفقًا للوائح الأسلاك الوطنية.
4. استخدم فقط الملحقات والقطع المرفقة والأجزاء المحددة للتركيب. يمكن أن يؤدي استخدام القطع غير القياسية إلى تسرب الماء أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق، ويمكن أن يتسبب في تعطل الوحدة.
5. قم بتثبيت الوحدة في مكان ثابت يمكن أن يدعم ويتحمل وزن الوحدة. إذا لم يتمكن الموقع الذي اخترته من دعم وزن الوحدة أو إذا لم يتم التثبيت بشكل صحيح، فقد يسقط الجهاز ويتسبب في حدوث إصابات وأضرار خطيرة.
6. قم بتركيب أنابيب التصريف وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل. يمكن أن يؤدي التصريف غير الصحيح إلى حدوث أضرار وإتلاف منزلك وممتلكاتك بسبب تسرب الماء.
7. بالنسبة للوحدات التي تحتوي على سخان كهربائي إضافي، لا تقم بتثبيت الوحدة على مسافة أقل من 1 متر (3 أقدام) من أي مواد قابلة للاشتعال.
8. لا تقم بتركيب الوحدة في مكان قد يتعرض لتسربات غاز قابل للاشتعال. إذا تراكم غاز قابل للاشتعال حول الوحدة، فقد يسبب نشوب حريق.
9. لا تقم بتشغيل التيار الكهربائي حتى يتم الانتهاء من جميع الأعمال.
10. عند نقل مكيف الهواء أو تغيير مكانه، استشر فنيي الخدمة ذوي الخبرة لفصل وإعادة تركيب الوحدة.
11. لمعرفة كيفية تثبيت الجهاز على الداعم الخاص به، يرجى قراءة المعلومات التفصيلية في قسم "تركيب الوحدة الداخلية" و قسم "تركيب الوحدة الخارجية".

## ملاحظة حول الغازات الفلورية (لا ينطبق على الوحدة التي تستخدم أنظمة تكييف الهواء من طراز R290)

1. تحتوي وحدة تكييف الهواء هذه على غازات دفيئة فلورية. للحصول على معلومات محددة حول نوع الغاز وكميته، يرجى الرجوع إلى الملصق ذي الصلة المثبت على الوحدة نفسها أو إلى "دليل المالك - ورقة المنتج" الموجود في عبوة الوحدة الخارجية. (خاص بمنتجات الاتحاد الأوروبي).
2. يجب أن يتم تركيب الوحدة والعناية بها وصيانتها وإصلاحها بواسطة فني معتمد.
3. يجب أن يتم تفكيك المنتج وإعادة تدويره بواسطة فني معتمد.
4. يجب فحص نظام كشف التسرب المثبت، في حال وجوده، كل 24 شهرًا للتأكد من عدم وجود تسرب، وذلك بالنسبة للمعدات التي تحتوي على غازات دفيئة فلورية بكميات تزيد عن 5 أطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون أو أقل من 50 طنًا من مكافئ ثاني أكسيد الكربون.
5. عند فحص الوحدة للتأكد من عدم وجود تسربات، يُوصى بشدة بالاحتفاظ بسجل دقيق وموثق لجميع الفحوصات.

## تحذير عند استخدام أنظمة تكييف الهواء من طراز R32/R290

- عند استخدام مادة تبريد قابلة للاشتعال، يجب تخزين الجهاز في منطقة جيدة التهوية حيث يتناسب حجم الغرفة مع المساحة المحددة للتشغيل.
- بالنسبة لأنظمة تكييف الهواء من طراز R32:  
يجب تثبيت الجهاز وتشغيله وتخزينه في غرفة بمساحة أرضية أكبر من 4 متر مربع. بالنسبة للمبردات من طراز R290، يجب تثبيت وتشغيل الجهاز وتخزينه في غرفة بمساحة أرضية أكبر من:  
=> 2.6 كيلو واط: 17.33 متر مربع  
< 2.6 كيلو واط و => 3.5 كيلو واط: 25.4 متر مربع  
< 3.5 كيلو واط و => 5.2 كيلو واط: 34.67 متر مربع  
< 5.3 كيلو واط و => 7.1 كيلو واط: 47.33 متر مربع
- لا يُسمح بتوصيل الموصلات الميكانيكية القابلة لإعادة الاستخدام وأنابيب النحاس المتوهجة داخل المباني (متطلبات المعيار الأوروبي).
- يجب ألا يزيد معدل الضغط على الموصلات الميكانيكية المستخدمة في الداخل عن 3 جرام / سنة بنسبة 25٪ من الحد الأقصى للضغط المسموح به. عند إعادة استخدام الموصلات الميكانيكية في الداخل، يجب تجديد أجزاء الإحكام. عند إعادة استخدام أنابيب النحاس المتوهجة في الداخل، يجب إعادة تصنيع جزء التوصيل (متطلبات المعيار الأمريكي).
- عند إعادة استخدام الموصلات الميكانيكية في الداخل، يجب تجديد أجزاء الإحكام. عند إعادة استخدام أنابيب النحاس المتوهجة في الداخل، يجب إعادة تصنيع أنابيب النحاس المتوهجة. (متطلبات المعيار الدولي للكهرباء والإلكترونيات (IEC)
- يجب أن تتوافق الموصلات الميكانيكية المستخدمة في الداخل مع المواصفات القياسية لـ ISO 14903.

## إرشادات التخلص وفقاً للوائح الأوروبية

تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو المطبوعات الخاصة به إلى أنه لا يجب أن تختلط الأجهزة الكهربائية والإلكترونيات مع النفايات المنزلية العادية.



**التخلص الصحيح من هذا المنتج**  
(مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)

يحتوي هذا الجهاز على مادة تبريد ومواد أخرى قد تكون خطرة، لذا عند التخلص من هذا الجهاز يجب اتباع التعليمات واللوائح الخاصة بهذا، ومعالجة نفايات الجهاز وفقاً لتلك اللوائح والتعليمات. لا تتخلص من هذا المنتج كنفايات منزلية عادية أو نفايات بلدية غير مصنفة.

عند التخلص من هذا الجهاز، يمكنك اتباع الخيارات التالية:

• بإمكانك التخلص من الجهاز في منشأة تجميع النفايات الإلكترونية التابعة للبلدية في منطقتك.

• عند شراء جهاز جديد، سيقوم التاجر باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

• ستقوم الشركة المصنعة باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

• بإمكانك بيع الجهاز لتجار الخردة المعتمدين.

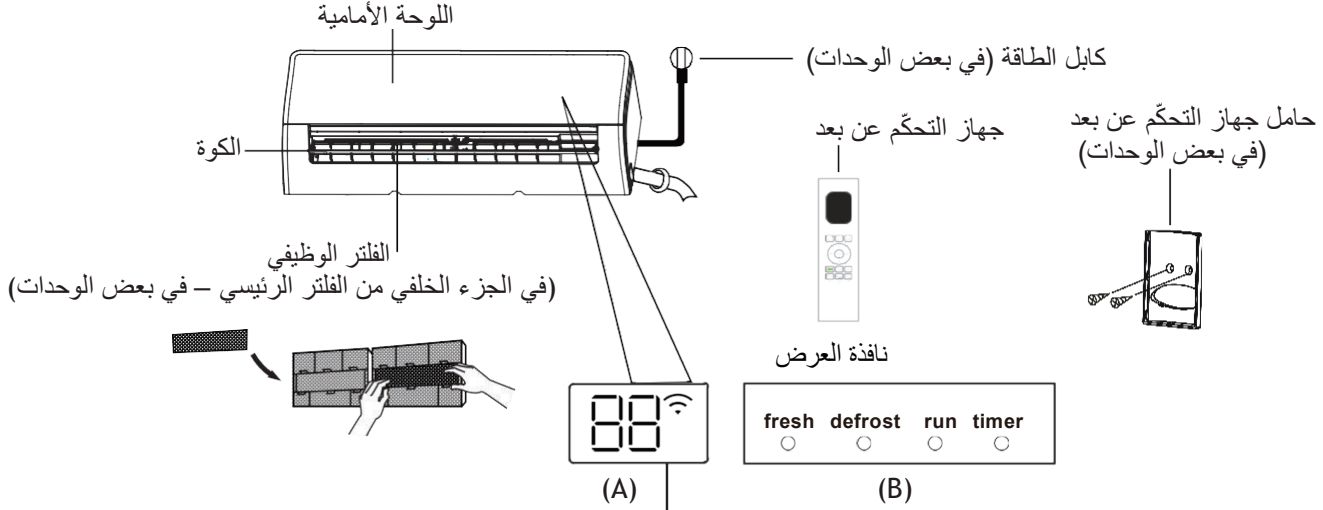
## ملاحظة خاصة

إن التخلص من هذا الجهاز في الغابة أو غيرها من المناطق الطبيعية المحيطة سوف تعرض صحتك للخطر ويضر بالبيئة، وذلك لأن المواد الخطرة قد تتسرب إلى المياه الجوفية في المنطقة وتدخل في تكوين السلسلة الغذائية.

## مواصفات وميزات الوحدة الداخلية

### شاشة عرض الوحدة الداخلية

**ملاحظة:** تحتوي الطرازات المختلفة على لوحات أمامية ونوافذ عرض مختلفة. لا تتوفر جميع رموز العرض الموضحة أدناه لمكيف الهواء الذي اشتريته. يرجى التحقق من نافذة العرض الداخلية للوحدة التي اشتريتها. الرسوم التوضيحية في هذا الدليل هي لأغراض توضيحية. قد يكون الشكل الفعلي للوحدة الداخلية مختلفاً قليلاً. يجب أن يكون الشكل الفعلي هو السائد.



“ fresh ” عند تفعيل ميزة الانتعاش (fresh) ومصباح الأشعة فوق البنفسجية (في بعض الوحدات)

“defrost” عند تفعيل ميزة إذابة الصقيع.

“ run ” عند تشغيل الوحدة.

“timer” عند تعيين المؤقت.

“ ” ← عند تفعيل ميزة التحكم اللاسلكي (في بعض الوحدات)

“88” ← يعرض درجة الحرارة وميزات التشغيل ورموز الأخطاء

عرض  
معاني الرموز

“ ” ← يبضيئ لمدة 3 ثوان عند:

\* عند تشغيل المؤقت، إذا كانت الوحدة متوقفة، “ ” سيبقى هذا الرمز مضاءً عند تفعيل المؤقت.  
\* عند تشغيل وضع fresh أو تشغيل المصباح أو التارجح أو التيربو أو الوضع الاقتصادي أو وضع السكون

سبببى هذا الرمز لمدة 3 ثوان عند: “ ”

\* إيقاف تفعيل المؤقت

\* عند إيقاف تشغيل وضع fresh أو تشغيل المصباح أو التارجح أو التيربو أو الوضع الاقتصادي أو وضع السكون  
عند تفعيل وضع إزالة الصقيع (وحدات التبريد والتدفئة فقط)

“ df ” ←

عند تشغيل ميزة التدفئة بدرجة حرارة 8 درجات مئوية (في بعض الوحدات)

“ fp ” ←

عند تشغيل ميزة التنظيف الفعال (لنوع العاكس المنفصل)  
عندما تقوم الوحدة بالتنظيف الذاتي (لنوع السرعة الثابتة)

“ cl ” ←

## درجة حرارة التشغيل

عند استخدام مكيف الهواء خارج نطاقات درجات الحرارة التالية، قد يتم تنشيط بعض ميزات الحماية مما قد يتسبب في تعطيل عمل الوحدة.

### مكيف الهواء المنفصل العاكس

#### لوحدات التكييف الخارجية المزودة بسخان كهربائي إضافي

عندما تكون درجة الحرارة الخارجية أقل من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت)، نوصي بشدة بالاحتفاظ ببقاء الوحدة متصلة بالكهرباء في جميع الأوقات لضمان استمرارية الأداء السلس.

وضع التبريد	وضع التدفئة	وضع التجفيف
درجة حرارة الغرفة	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)
درجة الحرارة الخارجية	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (للمناذج ذات أنظمة التبريد ذات درجة الحرارة المنخفضة.)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (للمناذج الخاصة للمناطق الاستوائية)	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (للمناذج الخاصة للمناطق الاستوائية)

### مكيفات الهواء ذات السرعات الثابتة

وضع التبريد	وضع التدفئة	وضع التجفيف
درجة حرارة الغرفة	16°C-32°C (60°F-90°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
درجة الحرارة الخارجية	18°C-43°C (64°F-109°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (للمناذج ذات أنظمة التبريد ذات درجة الحرارة المنخفضة.)	18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (للمناذج الخاصة للمناطق الاستوائية)	18°C-52°C (64°F-126°F) (للمناذج الخاصة للمناطق الاستوائية)

**ملاحظة:** الرطوبة النسبية في الغرفة يجب أن تكون أقل من 80%. إذا كان مكيف الهواء يعمل فوق هذه النسبة، فإن سطح مكيف الهواء قد يتعرض للتكاثف. يرجى ضبط فتحة تدفق الهواء العمودية على أقصى زاوية لها (عمودياً إلى الأرض)، وضبط وضع المروحة العلوية.

لتحسين أداء وحدتك بشكل أفضل، اتبع الإرشادات التالية:

- أغلق الأبواب والنوافذ.
- قلل من استخدام الطاقة باستخدام وظائف المؤقت **TIMER OFF** و **TIMER ON**.
- لا تحجب مداخل أو مخارج الهواء.
- افحص فلاتر الهواء ونظفها بانتظام.



### • نسيم (بعض الوحدات):

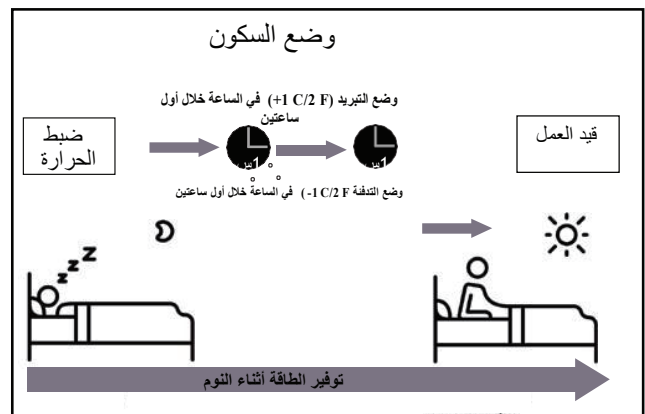
تعمل هذه الميزة على تجنب تدفق الهواء المباشر على الجسم وتجعلك تشعر بالهواء كنسيم عليل.

### • كشف تسرب غاز التبريد (بعض الوحدات):

ستعرض الوحدة الداخلية تلقائيًا رمز "ELOC" أو سيومض المصباح (حسب النموذج) عند اكتشاف تسرب غاز التبريد.

### • وضع السكون:

يستخدم وضع السكون لتقليل استهلاك الطاقة أثناء النوم (عندما لا تحتاج إلى نفس إعدادات درجة الحرارة لتظل في درجة حرارة مريحة). يمكن تنشيط هذه الوظيفة فقط عبر جهاز التحكم عن بعد. ولا يمكن تشغيل وضع السكون في وضع تشغيل المروحة أو وضع التجفيف. اضغط على زر وضع السكون عندما تكون مستعدًا للذهاب إلى النوم. عندما تكون الوحدة في وضع التبريد، ستزيد الوحدة من درجة الحرارة بمقدار 1 درجة مئوية (2 درجة فهرنهايت) بعد ساعة واحدة، وستزيد بمقدار 1 درجة مئوية مرة أخرى (2 درجة فهرنهايت) بعد ساعة أخرى. في وضع التدفئة، ستقلل الوحدة من درجة الحرارة بمقدار 1 درجة مئوية (2 درجة فهرنهايت) بعد ساعة واحدة، وستقلل درجة الحرارة بمقدار آخر 1 درجة مئوية (2 درجة فهرنهايت) بعد ساعة أخرى. سيتوقف وضع السكون بعد 8 ساعات وسيستمر النظام في العمل بالوضع السابق.



### ملحوظة:

بالنسبة لمكيفات الهواء متعددة الانقسام، لا تتوفر الوظائف التالية: وظيفة التنظيف النشطة، ووظيفة الصمت، ووظيفة التهوية، ووظيفة اكتشاف تسرب المبرد، ووظيفة الاقتصاد.

لا يوجد دليل استخدام لجهاز التحكم عن بعد في حزمة الوثائق هذه. ليست جميع الوظائف متاحة لمكيف الهواء هذا، لذا يرجى التحقق من شاشة العرض الداخلية وجهاز التحكم عن بعد للوحدة التي قمت بشرائها.

### مميزات أخرى

#### • إعادة التشغيل التلقائي (بعض الوحدات):

في حال انقطاع التيار الكهربائي، سيتم إعادة تشغيل الوحدة تلقائيًا بنفس الإعدادات السابقة بمجرد استعادة التيار الكهربائي.

#### • مكافحة تكون العفن (بعض الوحدات):

عند إيقاف تشغيل الوحدة من وضع التبريد أو الوضع التلقائي (التبريد)، أو وضع التجفيف، سيستمر مكيف الهواء في العمل بطاقة منخفضة جدًا لتجفيف الماء المكثف ومنع نمو العفن.

#### • التحكم اللاسلكي (بعض الوحدات):

يسمح لك التحكم اللاسلكي بالتحكم في مكيف الهواء باستخدام هاتفك المحمول للاتصال اللاسلكي.

للاتصال بجهاز USB واستبداله وإجراء عمليات الصيانة يجب أن تستعين بموظفين محترفين.

#### • ذاكرة زاوية التهوية (بعض الوحدات):

عند تشغيل الوحدة، ستستأنف فتحات التهوية زوايتها السابقة تلقائيًا.

#### • وظيفة التنظيف الفعّال (بعض الوحدات):

- تقوم تقنية التنظيف الفعّال بإزالة الغبار عندما يلتصق بالمبادل الحراري عن طريق التجميد التلقائي ثم إذابة الصقيع بسرعة. تستمع صوت "بي-بي".

- يتم استخدام عملية التنظيف النشطة لإنتاج مزيد من الماء المكثف لتحسين تأثير التنظيف، وسيتم تشغيل الهواء البارد. بعد التنظيف، ستستمر مروحة العجل الداخلية في العمل وضخ الهواء الساخن لتجفيف المبخّر، وبالتالي الحفاظ على نظافة الجزء الداخلي.

- عند تشغيل هذه الوظيفة، ستظهر نافذة عرض الوحدة الداخلية الرمز "CL"، وبعد 20 إلى 130 دقيقة، ستتم إيقاف الوحدة تلقائيًا وإلغاء وظيفة التنظيف الفعّال.

- بالنسبة لبعض الوحدات، سيبدأ النظام في عملية تنظيف بدرجة حرارة عالية، وستكون درجة الحرارة الصادرة من فتحة الهواء عالية جدًا، لذلك يرجى الابتعاد عنها، وقد يؤدي هذا إلى ارتفاع درجة حرارة الغرفة.

## • ضبط زاوية تدفق الهواء

### ضبط زاوية تدفق الهواء

أثناء تشغيل الوحدة، استخدم زر SWING/DIRECT الموجود على جهاز التحكم عن بعد لضبط اتجاه تدفق الهواء. يرجى الرجوع إلى دليل التحكم عن بعد للحصول على التفاصيل.

### ملاحظة على زوايا التهوية

عند استخدام وضع التبريد أو التجفيف، لا تقم بضبط فتحات التهوية على زاوية رأسية جدًا لفترات طويلة من الوقت. يمكن أن يتسبب ذلك في تكثيف الماء على شفرة التهوية، مما سيتسبب في سقوط الماء على الأرض أو الأثاث.

عند استخدام وضع التبريد أو التدفئة، فإن ضبط فتحة التهوية بزاوية صغيرة جدًا يمكن أن يقلل من أداء الوحدة بسبب تقييد تدفق الهواء. <sup>الشكل أ</sup>

**ملحوظة:** وفقًا لمتطلبات المعايير النسبية، يرجى ضبط فتحات تدفق الهواء الرأسية على أقصى زاوية لها تحت اختبار قدرة التسخين.

### ضبط تدفق الهواء من اليسار واليمين

يجب ضبط تدفق الهواء من اليسار واليمين يدويًا. أمسك بالقضيب العاكس (انظر الشكل ب) واضبطه يدويًا في الاتجاه المفضل لديك. بالنسبة لبعض الوحدات، يمكن ضبط تدفق الهواء من اليسار واليمين عن طريق جهاز التحكم عن بعد. يرجى الرجوع إلى دليل التحكم عن بعد للحصول على التفاصيل.

### التشغيل اليدوي (بدون جهاز التحكم عن بعد)

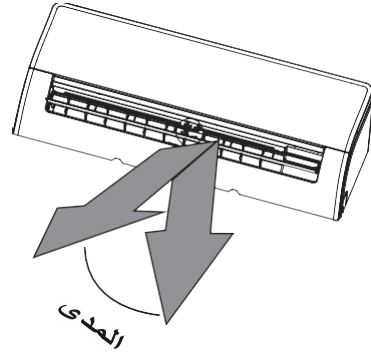


### تنبيه

الزر اليدوي مخصص لأغراض الاختبار والتشغيل في حالات الطوارئ فقط. يرجى عدم استخدام هذا الزر إلا في حالة فقدان جهاز التحكم عن بعد وهو أمر ضروري للغاية. لاستعادة التشغيل المنتظم، استخدم جهاز التحكم عن بعد لتنشيط الوحدة. يجب إيقاف تشغيل الوحدة قبل التشغيل اليدوي.

لتشغيل وحدتك يدويًا:

1. ارفع اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية. ملاحظة: بالنسبة لبعض الوحدات، هناك قضيب دعم موجود على الجهة اليسرى أو اليمنى، يرجى استخدامه لدعم اللوحة.
2. حدد موقع زر التحكم اليدوي الموجود على الجانب الأيمن من الوحدة.
3. اضغط على زر التحكم اليدوي مرة واحدة لتنشيط الوضع التلقائي الإجمالي.
4. اضغط على زر التحكم اليدوي مرة أخرى لتنشيط وضع التبريد الإجمالي.
5. اضغط على زر التحكم اليدوي مرة ثالثة لإيقاف تشغيل الوحدة.
6. حرر قضيب الدعم (بعض الوحدات)، وأغلق اللوحة الأمامية.

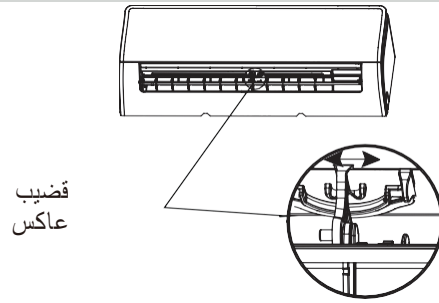


**ملاحظة:** لا تحرك الكوة باليد. سيؤدي ذلك إلى عدم مزامنة زاوية التهوية. إذا حدث ذلك، قم بإيقاف تشغيل الوحدة وافصلها لبضع ثوان، ثم أعد تشغيل الوحدة. سيؤدي هذا إلى إعادة ضبط الكوة.



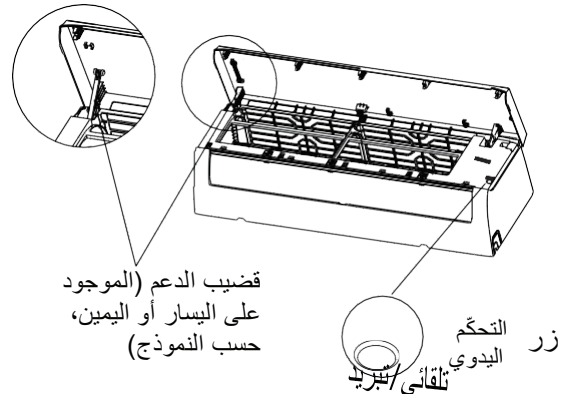
### تنبيه

لا تضع أصابعك داخل أو بالقرب من المنفاخ وجانب الشفط الخاص بالوحدة. قد تتسبب لك المروحة عالية السرعة الموجودة داخل الوحدة في حدوث إصابة.



قضيب عاكس

الشكل ب



قضيب الدعم (الموجود على اليسار أو اليمين، حسب النموذج)

زر التحكم اليدوي / تلقائي / تبريد

## العناية والصيانة

### تنظيف الوحدة الداخلية



#### قبل التنظيف أو الصيانة

قم دائمًا بإيقاف تشغيل نظام تكييف الهواء وافصل مصدر التيار الكهربائي الخاص به قبل التنظيف أو الصيانة.



#### تنبيه

استخدم فقط قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الوحدة وتنظيفها. إذا كانت الوحدة متسخة بشكل كبير، يمكنك استخدام قطعة قماش مبللة بالماء الدافئ لمسحها وتنظيفها.

• لا تستخدم المواد الكيميائية أو الأقمشة المعالجة كيميائيًا لتنظيف الوحدة

• لا تستخدم البنزين أو مزيل الطلاء أو مسحوق التلميع أو المذيبات الأخرى لتنظيف الوحدة. يمكن أن تتسبب هذه المواد في تشقق أو تشوه السطح البلاستيكي.

• لا تستخدم ماء ساخن درجة حرارته أعلى من 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت) لتنظيف اللوحة الأمامية. قد يؤدي ذلك إلى تشوه اللوحة أو تغيير لونها.

### تنظيف فلتر الهواء الخاص بك

يمكن أن يقلل مكيف الهواء المسدود من كفاءة تبريد الجهاز، كما يمكن أن يكون ضارًا بصحتك. لذلك تأكد من تنظيف الفلتر مرة كل أسبوعين.

1. ارفع اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية.

2. اضغط أولاً على اللسان الموجود في نهاية الفلتر لفك الإبريم، ثم ارفعه لأعلى، ثم اسحبه نحوك.

3. الآن اسحب الفلتر للخارج.

4. إذا كان الفلتر الخاص بك يحتوي على فلتر صغير لتجديد الهواء، فافصله عن الفلتر الأكبر. قم بتنظيف فلتر تنقية الهواء باستخدام مكنسة كهربائية محمولة باليد.

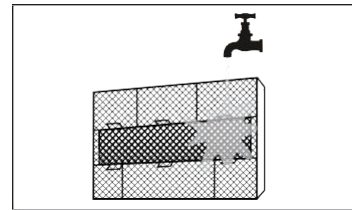
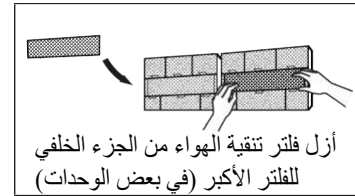
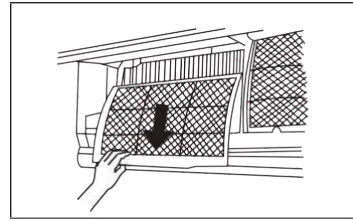
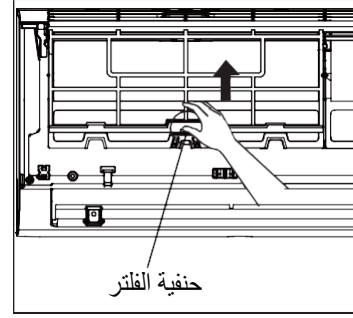
5. قم بتنظيف الفلتر الكبير بالماء الدافئ والصابون. تأكد من استخدام منظف عادي وليس قويًا.

6. اشطف الفلتر بالماء النظيف، ثم تخلص من الماء الزائد.

7. ضعه ليجف في مكان بارد وجاف، وامتنع عن تعريضه لأشعة الشمس المباشرة.

8. عندما يجف، أعد تثبيت فلتر تنقية الهواء على الفلتر الأكبر، ثم قم بإعادته مرة أخرى إلى الوحدة الداخلية.

9. أغلق اللوحة الأمامية للوحدة الداخلية.



#### تنبيه

لا تلمس فلتر تنقية الهواء (بتقنية البلازما) لمدة 10 دقائق على الأقل بعد إيقاف تشغيل الوحدة.



## تنبيه

- قبل تغيير الفلتر أو تنظيفه، قم بإيقاف تشغيل الوحدة وافصل مصدر الطاقة الخاص بها.
- عند إزالة الفلتر، لا تلمس الأجزاء المعدنية الموجودة في الوحدة. الحواف المعدنية الحادة يمكن أن تتسبب في جرحك.
- لا تستخدم الماء لتنظيف الجزء الداخلي من الوحدة الداخلية. هذا يمكن أن يدمر العزل ويسبب صدمة كهربائية.
- لا تعرض الفلتر لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف. هذا يمكن أن يعرض الفلتر للانكماش.

## تذكيرات بشأن فلتر الهواء (اختياري)

### تذكير بتنظيف فلتر الهواء

بعد 240 ساعة من الاستخدام، ستومض نافذة العرض الموجودة على الوحدة الداخلية بالرمز "CL". سيكون هذا بمثابة تذكير لك لتنظيف الفلتر. بعد 15 ثانية، ستعود الوحدة إلى شاشتها السابقة.

لإعادة ضبط التذكير، اضغط على زر الضوء LED الموجود بجهاز التحكم عن بعد 4 مرات، أو اضغط على زر التحكم اليدوي 3 مرات. إذا لم تقم بإعادة ضبط التذكير، سيومض المؤشر "CL" مرة أخرى عند إعادة تشغيل الوحدة.

### تذكير باستبدال فلتر الهواء

بعد 2880 ساعة من الاستخدام، ستومض نافذة العرض الموجودة على الوحدة الداخلية بالرمز "nF". هذا سيكون بمثابة تذكير لاستبدال الفلتر الخاص بك. بعد 15 ثانية، ستعود الوحدة إلى شاشتها السابقة.

لإعادة ضبط التذكير، اضغط على زر الضوء LED الموجود بجهاز التحكم عن بعد 4 مرات، أو اضغط على زر التحكم اليدوي 3 مرات. إذا لم تقم بإعادة ضبط التذكير، سيومض مؤشر "nF" مرة أخرى عند إعادة تشغيل الوحدة.



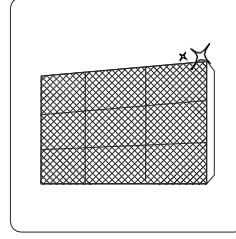
## تنبيه

- يجب إجراء أي صيانة أو تنظيف للوحدة الخارجية بواسطة وكيل معتمد أو مزود خدمة مرخص.
- يجب إجراء أي إصلاحات للوحدة بواسطة وكيل معتمد أو مزود خدمة مرخص.

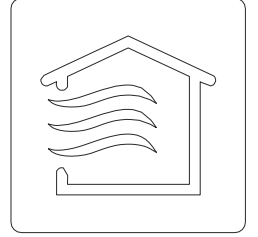
## الصيانة-

### بعد فترات طويلة من عدم الاستخدام

إذا كنت تخطط لعدم استخدام مكيف الهواء لفترة طويلة من الوقت، فاتبع الخطوات التالية:



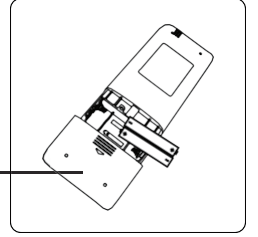
نظف جميع الفلاتر



قم بتشغيل وظيفة المروحة حتى تجف الوحدة تمامًا



قم بإيقاف تشغيل الوحدة وافصل الطاقة

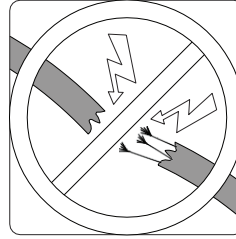


قم بإزالة البطاريات من جهاز التحكم عن بعد

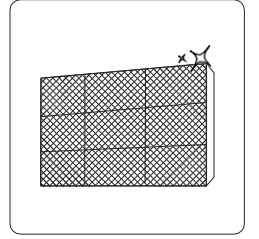
## الصيانة-

### الفحص قبل موسم الاستخدام

بعد فترات طويلة من عدم الاستخدام، أو قبل فترات من الاستخدام المتكرر، قم بما يلي:



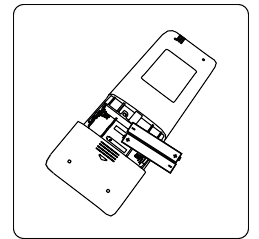
التحقق من وجود الأسلاك التالفة



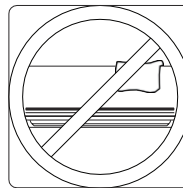
نظف جميع الفلاتر



تحقق من وجود تسربات



استبدل البطاريات



تأكد من عدم وجود أي شيء يسد جميع مداخل ومخارج الهواء

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها



### احتياطات السلامة

في حالة حدوث أي من الحالات التالية، قم بإيقاف تشغيل وحدتك على الفور!

- سلك الطاقة تالف أو ساخن بشكل غير طبيعي
- هناك رائحة حريق

- الوحدة تصدر أصواتاً عالية أو غير طبيعية
- انفجر مصهر الطاقة أو تعطلت الدارة الكهربائية بشكل متكرر
- سقوط الماء أو الأشياء الأخرى داخل الوحدة أو خارجها

**لا تحاول إصلاح هذه نفسك! اتصل بمزود الخدمة المعتمد على الفور!**

### المشاكل الشائعة

لا تعتبر المشكلات التالية خللاً وظيفياً ولن تتطلب إصلاحات أو صيانة في معظم الحالات.

المشكلة	الأسباب المحتملة
الوحدة لا تعمل عند الضغط على زر التشغيل/الإيقاف	تتمتع الوحدة بميزة الحماية التي تعمل لمدة 3 دقائق والتي تمنع الوحدة من العمل بشكل زائد. ولا يمكن إعادة تشغيل الوحدة خلال ثلاث دقائق من إيقاف تشغيلها.
يتغير وضع الوحدة من وضع التبريد/التدفئة إلى وضع المروحة- التهوية	قد تغير الوحدة إعداداتها لمنع تكون الصقيع على الوحدة. بمجرد ارتفاع درجة الحرارة، ستبدأ الوحدة في العمل مرة أخرى في الوضع الذي تم تحديده مسبقاً.
	تم الوصول إلى درجة الحرارة المعينة، وعند هذه النقطة تقوم الوحدة بإيقاف تشغيل الضاغط. ستستمر الوحدة في العمل عند تغير درجة الحرارة مرة أخرى.
ينبعث ضباب أبيض من الوحدة الداخلية	يمكن أن يتسبب الاختلاف الكبير في درجة الحرارة بين هواء الغرفة والهواء المكيف في تكون دخان أو ضباب أبيض في المناطق الرطبة.
ينبعث ضباب أبيض كل من الوحدات الداخلية والخارجية	عند إعادة تشغيل الوحدة في وضع التدفئة بعد عملية تنويع الصقيع، قد ينبعث ضباب أبيض نتيجة للرطوبة الناتجة عن عملية إزالة الصقيع.
تصدر الوحدة الداخلية أصواتاً غير طبيعية	قد يصدر صوت هواء مندفح عندما تقوم الفتح بإعادة ضبط موضعها.
	قد يصدر صوت صرير بعد تشغيل الوحدة في وضع التدفئة بسبب تمدد وانكماش الأجزاء البلاستيكية بالوحدة.
تصدر كل من الوحدة الداخلية والوحدة الخارجية أصواتاً غير طبيعية	صوت هسهسة خفيف أثناء التشغيل: هذا أمر طبيعي ويسببه تدفق غاز التبريد في كل من الوحدات الداخلية والخارجية.
	صوت هسهسة خفيف عند بدء التشغيل، أو عند توقف الوحدة عن العمل، أو أثناء عملية إزالة الصقيع: هذا الضجيج طبيعي وهو بسبب توقف ضخ غاز التبريد أو تغيير اتجاه ضخه.
	صوت صرير: يمكن أن يؤدي التمدد والانكماش الطبيعي للأجزاء البلاستيكية والمعدنية الناتجة عن تغيرات درجة الحرارة أثناء التشغيل إلى حدوث أصوات صرير.

المشكلة	الأسباب المحتملة
تصدر الوحدة الخارجية أصواتًا	ستصدر الوحدة أصواتًا مختلفة بناءً على وضع التشغيل الحالي.
ينبعث الغبار من الوحدة الداخلية أو الخارجية	قد يتراكم الغبار على الوحدة إذا لم يتم استخدامها لفترات طويلة، وسينبعث هذا الغبار عند تشغيل الوحدة. يمكن التخفيف من ذلك عن طريق تغطية الوحدة أثناء فترات الخمول الطويلة.
تنبعث من الوحدة رائحة سيئة	قد تمتص الوحدة الروائح من البيئة (مثل الأثاث، والطهي، والسجائر، إلخ) والتي بدورها ستنبعث أثناء التشغيل. أصبحت فلاتر الوحدة عفنة ويجب تنظيفها.
مروحة الوحدة الخارجية لا تعمل	خلال التشغيل، يتم التحكم في سرعة المروحة لتحسين عمل الجهاز.
العملية غير منتظمة، أو لا يمكن التنبؤ بها، أو الوحدة لا تستجيب	قد يسبب التداخل من أبراج الهواتف الخلوية والمكبرات البعيدة تعطلًا في الوحدة. في هذه الحالة، حاول القيام بالآتي: • افصل التيار الكهربائي، ثم أعد توصيله. • اضغط على زر التشغيل/الإيقاف في جهاز التحكم عن بُعد لإعادة تشغيل الجهاز.
<b>ملاحظة:</b> إذا استمرت المشكلة، اتصل بالموزع المحلي أو أقرب مركز خدمة عملاء لديك. زودهم بوصف تفصيلي لعطل الوحدة بالإضافة إلى رقم النموذج الخاص بك.	

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

عند حدوث أي من المشكلات التالية، يرجى التحقق من النقاط التالية قبل الاتصال بشركة الصيانة.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
أداء تبريد ضعيف	قد يكون إعداد درجة الحرارة أعلى من درجة حرارة الغرفة المحيطة	قم بتقليل إعداد درجة الحرارة
	المبادل الحراري الموجود في الوحدة الداخلية أو الخارجية متسخ	نظف المبادل الحراري المتأثر
	فلتر الهواء متسخ	أزل الفلتر ونظفه وفقًا للتعليمات
	مدخل الهواء أو مخرج الهواء في أي من الوحدات مسدود	أوقف تشغيل الوحدة، وأزل العوائق ثم قم بتشغيلها مرة أخرى
	الأبواب والنوافذ مفتوحة	تأكد من إغلاق جميع الأبواب والنوافذ أثناء تشغيل الوحدة
	يتم توليد حرارة زائدة بفعل أشعة الشمس	أغلق النوافذ والستائر عندما تكون درجة حرارة الخارج عالية أو عندما تكون الشمس الساطعة
	وجود العديد من مصادر الحرارة في الغرفة (الأشخاص، الكمبيوترات، الإلكترونيات، إلخ)	قلل من مصادر الحرارة الموجودة في المحيط
	نقص في مستوى التبريد بسبب وجود تسريب أو الاستخدام طويل الأمد	تحقق من وجود تسرب وأعد إغلاق الوحدة إذا كان ذلك ضروريًا وأعد إضافة غاز التبريد
	تم تفعيل وظيفة الصمت (وظيفة اختيارية)	يمكن لوظيفة الصمت أن تقلل من أداء الجهاز عن طريق تقليل تردد التشغيل. قم بإيقاف وظيفة الصمت.



الحل	الأسباب المحتملة	المشكلة
انتظر حتى يتم استعادة الطاقة	انقطاع التيار الكهربائي	الوحدة لا تعمل
قم بتشغيل الطاقة	تم إيقاف تشغيل الطاقة	
استبدل المصهر	المصهر قد حرق	
استبدل البطاريات	البطاريات الخاصة بجهاز التحكم عن بُعد فارغة	
انتظر ثلاث دقائق بعد إعادة تشغيل الوحدة	تم تفعيل وظيفة الحماية لمدة 3 دقائق	
أوقف تشغيل المؤقت	تم تفعيل المؤقت	
تحقق من وجود تسرب وأعد شحن النظام بغاز التبريد.	هناك كمية كبيرة جدًا أو قليلة جدًا من مادة التبريد في النظام	الوحدة تبدأ بالعمل ولكن تتوقف بشكل متكرر
قم بإخلاء النظام وإعادة شحنه باستخدام غاز التبريد	دخول غاز أو رطوبة غير قابلة للضغط إلى النظام	
استبدل الضاغط	الضاغط مكسور	
قم بتثبيت منظم الجهد لتنظيم الجهد	الجهد مرتفع جدًا أو منخفض جدًا	
استخدم جهاز تدفئة إضافي	درجة حرارة الهواء الخارجية منخفضة للغاية	ضعف أداء التدفئة
تأكد من إغلاق جميع الأبواب والنوافذ أثناء الاستخدام	يدخل الهواء البارد من خلال الأبواب والنوافذ	
تحقق من عدم وجود تسرب وأعد إغلاق الوحدة إذا كان ذلك ضروريًا وأعد شحن غاز التبريد	انخفاض مستوى التبريد بسبب التسرب أو الاستخدام طويل الأمد	
تستمر مصابيح الإشارة في الوميض		
ظهور رمز خطأ يبدأ بالحروف التالية في شاشة العرض الداخلية:		
• E(x), P(x), F(x)		
• EH(xx), EL(xx), EC(xx)		
• PH(xx), PL(xx), PC(xx)		
قد تتوقف الوحدة عن التشغيل أو قد تستمر في العمل بشكل آمن. إذا استمرت مصابيح الإشارة في الوميض أو ظهرت رموز الخطأ، انتظر لمدة 10 دقائق تقريبًا، قد تحل المشكلة نفسها.		
إذا لم يحدث ذلك، قم بفصل التيار الكهربائي، ثم قم بإعادة توصيل الجهاز بالكهرباء.		
بعد ذلك قم بتشغيل الوحدة، إذا استمرت المشكلة، افصل التيار الكهربائي واتصل بأقرب مركز خدمة عملاء.		

**ملحوظة:** إذا استمرت المشكلة بعد إجراء الفحوصات والتشخيصات أعلاه، قم بإيقاف تشغيل وحدتك فورًا واتصل بمركز خدمة معتمد.